

DIGITAL Electronics Ltd., USA

---

# DIGITAL

## МОРОЗИЛЬНИЙ ЛАРЬ

---

**DCF-510C**



**DCF-151 / DCF-200 /  
DCF-250 / DCF-300C**



**DCF-420C**



ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

---

Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте цю інструкцію.  
Збережіть цю інструкцію  
[www.digital.ua](http://www.digital.ua)

## Зміст

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	3
ОПИС.....	4
МОДЕЛЬ DCF-151 / DCF-200 / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C .....	5
МОДЕЛЬ DCF-510C.....	5
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-151/ DCF-200 / DCF-250 .....	6
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-300C / DCF-420C .....	6
ПАНЕЛЬ ДЛЯ МОДЕЛІ DCF-510C .....	6
Робочі клавіші та індикатори. ....	7
Дисплей. ....	7
Дисплей контроль. ....	7
Блокування / Розблокування. ....	7
Переключення між шкалою Фаренгейт-Цельсій.....	7
Регулювання температури. Модель DCF-510C.....	8
Швидка заморозка. ....	8
Код помилки.....	8
Функція пам'яті.....	8
ВСТАНОВЛЕННЯ РУЧКИ ДВЕРЕЙ .....	9
Модель DCF-510C .....	9
ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	9
УСТАНОВКА .....	9
ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ .....	9
РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.....	10
Модель DCF-151 / DCF-200 / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C.....	10
ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ.....	10
РОЗМОРОЗКА. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.....	11
ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ.....	11
СПЕЦИФІКАЦІЯ .....	12

### Шановний покупцю!

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** дякує Вам за придбання даного виробу і сподівається, що Ви отримаєте задоволення від його експлуатації. Цей виріб призначений для використання тільки в побутових умовах, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності.

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** не несе відповідальності і не розповсюджує гарантійне обслуговування на виріб, недоліки якого виникли з причини порушення користувачем правил використання, транспортування, зберігання, дій третіх осіб, непереборної сили (пожежі, природної катастрофи тощо), потрапляння побутових комах або гризунів, впливу інших сторонніх факторів, а також з причини суттєвих порушень технічних вимог, що зазначені в інструкції користувача, включаючи нестабільність параметрів електромережі.

Компанія **DIGITAL ELECTRONICS LTD., USA** залишає за собою право на зміну дизайну, комплектації і технічних характеристик виробу без попереднього повідомлення у зв'язку з постійним вдосконаленням виробництва продукції.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Обслуговування та ремонт виробу має виконувати тільки фахівець сервісного центру. Нехтування заходами безпеки може призвести до пожежі, удару електричним струмом або травми.
2. Встановлюйте морозильний ларь на рівну міцну підлогу в добре вентиляваному місці в приміщенні. Щоб забезпечити належну вентиляцію, навкруги морозильного ларя має бути вільний простір: зверху – 70 см, з боків та ззаду – 20 см. Не встановлюйте морозильний ларь в кладовці, вологих місцях, поряд з вибухонебезпечними, займистими речовинами, джерелами тепла або води. Слідкуйте, щоб на морозильний ларь не потрапляли прямі сонячні промені. Не бризкайте на морозильний ларь водою. Експлуатуйте морозильний ларь тільки в приміщенні при температурі +12 – +18°C, вологості до 70%.
3. Не включайте морозильний ларь якщо він пошкоджений, несправний, частково розібраний, якісь частини відсутні або зламані, пошкоджений кабель або вилка. При витіканні хладагенту провітріть приміщення та не допускайте відкритого полум'я або іскріння поблизу морозильного ларя. З питань ремонту або заміни пошкодженого кабелю звертайтеся тільки до сервісного центру.
4. Перед підключенням морозильного ларя впевніться що напруга мережі відповідає специфікації. Підключайте морозильний ларь до окремої розетки з заземленням розраховану на струм 10 А та більше. Щоб запобігти нестабільності електричної мережі, використовуйте стабілізатор напруги. Не використовуйте подовжувач або трийник. Не перетискайте кабель. Не розташовуйте кабель близько до компресора. Тримайте кабель подалі від нагрітих поверхонь. Не закривайте вентиляційні отвори.
5. Щільно вставляйте вилку в заземлену розетку. Не вставляйте та не витягайте вилку з розетки мокрими руками. Не тягніть за кабель.

Від'єднайте кабель, тримаючись за вилку.

6. Щоб запобігти вибуху, не зберігайте в морозильнім ларі вибухонебезпечні речовини, вироби з вмістом горючих речовин та газів (наприклад, дозатори крему, аерозолі, спреї). Щоб запобігти розриву або лопанню упаковки, не зберігайте в морозильному ларі пляшки з напоями, рідини в алюмінієвих банках.
7. Щоб запобігти обмороженню, не торкайтесь заморожених продуктів мокрими руками, не беріть до рота кубики льоду та морозиво відразу з морозильного ларя.
8. Щоб запобігти іскріння, перед розморожуванням морозильного ларя, чищенням, переноскою, іншими заходами спочатку встановіть регулятор в положення «OFF», потім витягніть вилку з розетки. Включати морозильний ларь можна мінімум через 5 хвилин після відключення.
9. Щоб не прищемити руку при закриванні морозильного ларю, не підкладайте пальці під кришку.
10. Не ставте на морозильний ларь важкі предмети, пароварку, мікрохвильову пічку та інші прилади.
11. Щоб запобігти пошкодженню морозильного ларя, не використовуйте для чищення та розморозки ніяке жорстке або гостре приладдя, абразивні хімічні миючі засоби, пару або пароочишувач, електричні обігрівачі, керосинові лампи або свічки. Не прикладайте надмірну силу при демонтажі приладдя.
12. Щоб запобігти нещасному випадку, не дозволяйте дітям грати з коробкою, плівкою, пакувальними матеріалами. Щоб діти не травмувались, не були зачинені всередині ларя, не дозволяйте їм залазити на ларь. Не дозволяйте використовувати морозильний ларь та приладдя дітям та особам з обмеженими можливостями.

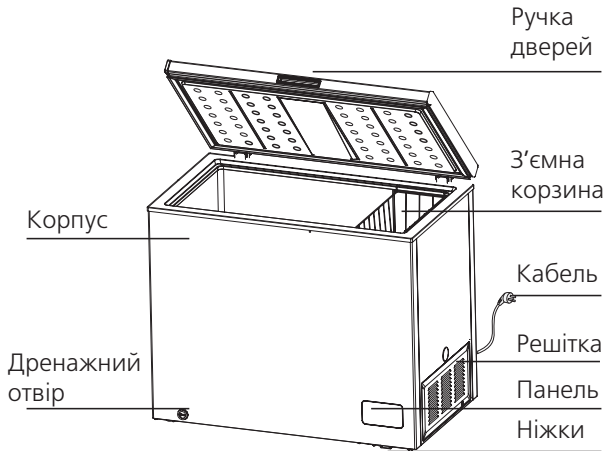
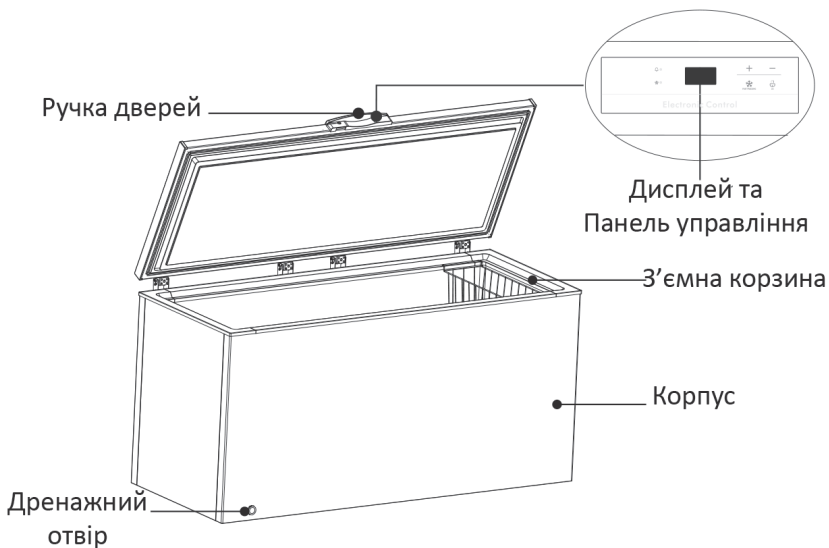


З питань утилізації морозильного ларю звертайтеся до органів місцевої влади. Щоб запобігти нещасного випадку з закриттям всередині дітей або тварин, перед відправкою морозильного ларя на утилізацію, зніміть з нього двері (кришку).

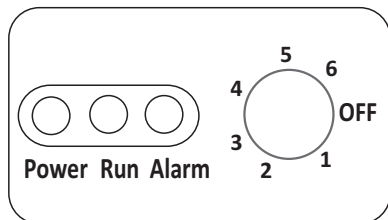
## ОПИС

Морозильний ларь є компактною однокамерною скринєю зі з'ємною корзиною усередині, призначеною для заморожування та зберігання продуктів (м'ясо, риба, креветки, пельмені, морозиво тощо), за винятком рідин в пляшках, напоїв в закритих контейнерах, біологічних препаратів, медичних препаратів, ліків.

- Раціональна конструкція.
- Високоєфективний компресор.
- Надійна ізоляція дверей.
- Зручне використання та чищення.
- Високий клас енергоефективності.
- Низький рівень шуму.

**Модель DCF-151 / DCF-200 / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C****Модель DCF-510C**

## Панель для моделі DCF-151/ DCF-200 / DCF-250



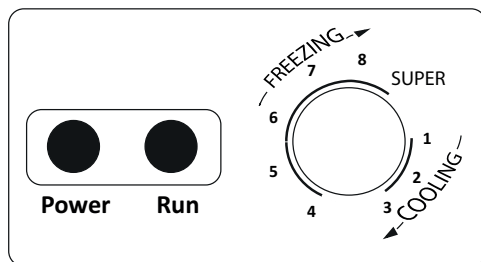
Power – ЖИВЛЕННЯ – світиться при підключенні морозильного ларя до електричної мережі.

Run – РОБОТА – світиться коли компресор працює.

Alarm – УВАГА – світиться коли температура всередині морозильного ларю занадто висока.

Регулятор температури, 1, 2, 3, 4, 5, 6, OFF – чим цифра вища, тим температура всередині морозильного ларю нижча.

## Панель для моделі DCF-300C / DCF-420C



Power – ЖИВЛЕННЯ – світиться при підключенні морозильного ларя до електричної мережі.

Run – РОБОТА – світиться коли компресор працює.

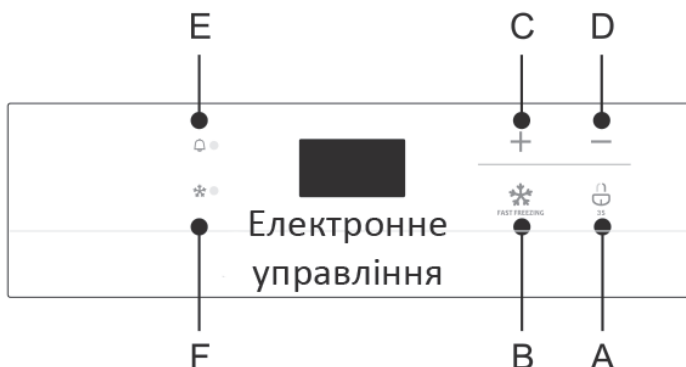
Регулятор температури, 1, 2, 3, 4, 5, 6, SUPER – чим цифра вища, тим температура всередині морозильного ларю нижча, де:

1, 2, 3 - COOLING - ОХОЛОДЖЕННЯ, +2+8°C

4, 5, 6, 7, 8 - FREEZING - ЗАМОРОЗКА, -12-24°C

SUPER - ШВИДКА ЗАМОРОЗКА, -36°C. Компресор почне працювати та не зупиниться, поки Ви не переведете регулятор на відмітку іншого режиму

## Панель для моделі DCF-510C



## РОБОЧІ КЛАВІШІ ТА ІНДИКАТОРИ.

А. Клавіша Блокування / Розблокування.

В. Клавіша Швидка заморозка.

С. Клавіша Підвищення температури.

Д. Клавіша Зниження температури.

Е. Індикатор Увага-Висока-Температура. Якщо датчик фіксуватиме температуру вище  $-8^{\circ}\text{C}$  протягом 36 годин, почне лунати сигнал, індикатор буде світитись червоним. Натисніть цю клавішу, щоб вимкнути сигнал. Дисплей погасне, але індикатор продовжуватиме світитись червоним. Коли температура знизиться до  $-8^{\circ}\text{C}$ , червоний індикатор погасне і морозильний ларь вийде з режиму попередження про високу температуру.

Ф. Індикатор Швидкої заморозки. Цей індикатор буде світитись, якщо Ви натиснете клавішу Швидка заморозка. Індикатор погасне, якщо морозильний ларь вийде з режиму швидкої заморозки.

## ДИСПЛЕЙ.

Відображення встановленої температури.

### ДИСПЛЕЙ КОНТРОЛЬ.

- Коли морозильний ларь підключений до електричної мережі, дисплей світиться 3 секунди і лунає сигнал 3 рази, після чого панель переходить в нормальний робочий стан.
- Дисплей відображує код помилки, якщо виникла несправність. Дисплей відображує встановлену температуру або вибраний режим, якщо несправності немає.
- Контроль дисплею (нормальна робота або тестовий режим). В заблокованому стані дисплей погасне, якщо ніяка клавіша не натискалась протягом 30 секунд. При натисканні клавіші дисплей активується до нормального стану. В разі помилки з категорії «візуальний код помилки», дисплей активується та через 30 секунд гасне.

### БЛОКУВАННЯ / РОЗБЛОКУВАННЯ.

- Утримуйте клавішу Блокування / Розблокування протягом 3 секунд в заблокованому стані. Панель заблокується.
- Утримуйте клавішу Блокування / Розблокування протягом 3 секунд в заблокованому стані. Панель розблокується.

ПРИМІТКА. Наведені нижче функції треба виконувати в розблокованому стані морозильного ларю.

### ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ МІЖ ШКАЛОЮ ФАРЕНГЕЙТ-ЦЕЛЬСІЙ.

- Натисніть клавішу В і клавішу С, якщо дисплей відображає температуру по Цельсію. Дисплей почне відображати температуру по Фаренгейту.
- Натисніть клавішу В і клавішу С, якщо дисплей відображає температуру по Фаренгейту. Дисплей почне відображати температуру по Цельсію.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ. МОДЕЛЬ DCF-510C.

- Температура по Цельсію.
  1. Натисніть клавішу С Підвищення температури один раз, коли дисплей відображає температуру по Цельсію. Температура зростає на 1°C. Після блокування морозильний ларь буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -24°C , -23°C, -22°C ... -13°C, -12°C.
  2. Натисніть клавішу D Зниження температури один раз. Температура знизиться на 1°C. Після блокування морозильний ларь буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -12°C , -13°C, -14°C ... -23°C, -24°C.
- Температура по Фаренгейту.
  1. Натисніть клавішу С Підвищення температури один раз, коли дисплей відображає температуру по Фаренгейту. Температура зростає на 1°F. Після блокування морозильний ларь буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -11°F, -10°F, -9°F... 9°F, 10°F.
  2. Натисніть клавішу D Зниження температури один раз. Температура знизиться на 1°F. Після блокування морозильний ларь буде підтримувати встановлену температуру. Температурний діапазон: -10°F , -9°F, 8°F ... -10°F, -11°F.

## ШВИДКА ЗАМОРОЗКА.

- Вхід в режим швидкої заморозки. Натисніть клавішу В Швидка заморозка. Після блокування режим швидкої заморозки буде активований.
- Вихід з режиму швидкої заморозки. Коли морозильний ларь працює в режимі швидкої заморозки та знаходиться в розблокованому стані, натисніть клавішу В Швидка заморозка, або клавішу С Підвищення температури, або клавішу D Зниження температури. Морозильний ларь вийде з режиму швидкої заморозки.
- Коли час працювання в режимі швидкої заморозки досягає 24 годин, цей режим вимикається автоматично.



При встановленні режиму "Цельсій", на дисплеї відобразиться "-24" та компресор продовжить працювати.

При встановленні режиму "Фаренгейт" на дисплеї відобразиться "-11" та компресор продовжить працювати.

## КОД ПОМИЛКИ

При відображенні коду помилки зверніться в сервісний центр.

E2 - несправність температурного датчика морозильної камери.

E9 - несправність попередження про високу температуру

## ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ.

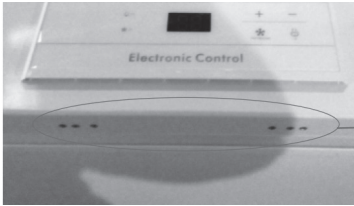
У цього морозильного ларю є функція збереження пам'яті в разі переривання електричного живлення. При поновленні живлення морозильний ларь продовжить працювати згідно налаштувань до переривання.



## Встановлення ручки дверей

МОДЕЛЬ DCF-510С

1. Прикорутіть ручку до дверей шурупами.



2. Встановіть ковпачки шурупів в отвори для шурупів.



## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортувати морозильний ларь слід в упаковці у положенні, вказаному стрілками, з використанням пакувального пенопласту.

Не беріть морозильний ларь за двері, ручки.

Бережіть морозильний ларь від ударів та вібрації.

Переносьте морозильний ларь в вертикальному положенні.

Не перекидайте морозильний ларь та не ставте горизонтально. Якщо морозильний ларь треба нахилити, кут нахилу має бути не більше 45°.

Притримуйте двері при переносі. Запам'ятайте розміщення приладдя, щоб швидко встановити на місце.

## УСТАНОВКА

Поверхня, де встановлений морозильний ларь, має бути міцна і рівна.

Щоб забезпечити належну вентиляцію, навкруги морозильного ларя має бути вільний простір: зверху – 70 см, з боків та ззаду – 20 см.

Щоб запобігти корозії та пошкодженню, не встановлюйте морозильний ларь в вологих місцях.

Морозильний ларь належить встановлювати в сухому добре провітрюваному місці в приміщенні подалі від джерел тепла (батареї опалення, плити тощо), щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені.

Щоб морозильний ларь стояв рівно, відрегулюйте його ніжки.

Морозильний ларь має стояти так, щоб до вилки кабеля був доступ.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Видаліть всі пакувальні матеріали. Протріть морозильний ларь та приладдя вологою тканиною, потім сухою. Встановіть приладдя всередину (з'ємну корзину для зберігання продуктів) всередину морозильного ларю.

Після установки морозильного ларю почекайте півгодини перед тим як підключити його до електричної мережі. Встановіть регулятор температури в середнє положення. Закрийте двері. Вставте щільно вилку в окрему заземлену розетку. Компресор почне працювати. Почекайте деякий час, приблизно 2-3 години, протягом якого морозильний ларь буде працювати без завантаження продуктами.

Влітку компресор може працювати безперервно до 4 годин. Після того, як компресор вимкнеться, встановіть регулятор в бажане положення. Завантажте продукти.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

МОДЕЛЬ DCF-151 / DCF-200 / DCF-250 / DCF-300C / DCF-420C

Щоб встановити бажану температуру в морозильному ларі, обертайте регулятор температури.

При незмінній температурі в приміщенні, чим ближче регулятор до максимальної відмітки, тим температура в морозильній камері нижче, чим ближче до мінімальної відмітки (1), тим температура вище.

Якщо регулятор встановлений на відмітку „OFF“, компресор вимкнений і морозильний ларь не працює.



Щоб уникнути поломок, не крутіть регулятор далі максимальної відмітки.

## ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Зберігайте продукти в пакунках, плівці, фользі, пластикових контейнерах. Зберігайте продукти малими порціями. Не завантажуйте одночасно багато свіжих продуктів. Щоб забезпечити циркуляцію прохолодного повітря, розміщуйте продукти не щільно, з проміжками. Коли продукти заморозились, переведіть регулятор температури на менше положення.

При купівлі мrożених продуктів упаковка має бути не пошкоджена, строк зберігання не прострочений.

При самостійному заморожуванні використовуйте тільки свіжі, цілі продукти.

Продукти, придатні для заморожування: м'ясо, ковбасні вироби, домашня птиця, дичина, сало, вершкове масло, риба, овочі, зелень, фрукти, піца, морозиво, пельмені, креветки.

Продукти, не придатні для заморожування: яйця в шкаралупі, сметана, майонез, зелені салати, редька, цибуля тощо, рідини та напої в пляшках, закритих контейнерах, біологічні та медичні препарати, ліки.

Щоб зберегти колір, смак та вітаміни, овочі та фрукти перед заморожуванням рекомендується бланширувати, зануривши на короткий час в киплячу воду. Перед тим, як покласти до морозильного ларя, почекайте поки гарячі продукти охолонуть.

Розморожувати продукти можна при кімнатній температурі, в електродуховці, в мікрохвильовій печі.

Не відкривайте часто двері. Не завантажуйте багато продуктів. Морозильний ларь має бути завантажений продуктами десь на 70%.

## РОЗМОРОЗКА. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Витирайте пил зовні ларь сухою тканиною. Щоб уникнути запаху, витирайте внутрішню поверхню морозильного ларя вологою тканиною з використанням нейтрального миючого засобу, потім сухою тканиною.

Морозильний ларь слід розморозувати вручну, коли шар льоду та інею досягне приблизно 3-4 мм, однак не рідше двох разів на рік.

Встановіть регулятор в положення «OFF». Витягніть вилку з розетки. Витягніть з морозильного ларя продукти, полки та залиште двері відчиненими щоб іней танув.

Відкрийте дренажний отвір та підставте контейнер для стікання вологи. Видаліть талу воду та витріть камеру сухою тканиною. Ущільнювач дверей протирайте чистою вологою тканиною, потім сухою. Після чищення тримайте двері відкритими, щоб поверхня усередині просохла. Покладіть продукти в морозильний ларь. Встановіть регулятор температури в робоче положення.

Для прискорення розморозки не використовуйте ніякі пристрої чи засоби.

## ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

**Морозильний ларь не працює.** Вставте щільно вилку в розетку. Встановіть регулятор в положення, відмінне від «OFF». Спрацював захист. Ларь включений надто швидко після виключення. Перегорів запобіжник.

**Запах усередині.** Щільно запакуйте пахучі продукти. Продукти зіпсовані, витягніть їх. Внутрішня поверхня брудна, почистіть камеру зсередини.

**Компресор працює надто довго.** Надворі спекотна погода. Двері часто відкриваються. Встановлена надто низька температура. Погана вентиляція навкруги морозильної камери. Завантажено багато продуктів. Продукти завантажені теплими. Двері зачиняються не щільно. Ущільнювач дверей не забезпечує належну ізоляцію. Всередині утворився товстий шар льоду.

**Освітлення немає.** Струму немає. Лампа перегоріла.

**Морозильний ларь продукує голосний шум.** Ларь встановлений на нерівну поверхню. Ларь стоїть близько до стіни. За морозильним ларем або під ним знаходиться сторонній предмет. Продукти в морозильному ларі хитаються.

**Продукти погано заморожуються.** Двері закриті не щільно. Встановлено надто слабе охолодження. Ларь розташований поблизу джерела тепла. На ларь падають сонячні промені. Погана вентиляція навкруги морозильного ларю. Продуктів багато. Продукти занадто вологі. Продукти упаковані надто щільно. Вентиляційні отвори заблоковані продуктами.

**Конденсат на корпусі.** Якщо вологість в приміщенні підвищена, на поверхні морозильного ларю можуть утворитись краплі. Це нормально. Витріть вологу серветкою.

**Чути журчання.** При циркуляції хладагенту чути як тече рідина. Це нормально.

**Чути клацання.** В процесі роботи перемикачі тихо клацають. Це нормально.

**Двері відчиняються з зусиллям.** Між внутрішнім та зовнішнім середовищем морозильного ларю може утворитись невеликий тиск. Це нормальне фізичне явище.

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

	DCF-151	DCF-200	DCF-250	DCF-300C	DCF-420C	DCF-510C
Морозильний ларь	150 л	203 л	250 л	300 л	418 л	502 л
Об'єм морозильної камери	регульований	регульований	регульований	регульований	регульований	електронний
Термостат	+	+	+	+	+	+
З'єдн. корзина для збергання	1	1	1	1	1	1
К-ть дверей	6,5 кг / 24 г	9 кг / 24 г	12 кг / 24 г	14 кг / 24 г	19 кг / 24 г	23 кг / 24 г
Потужність заморозки	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	T
Кліматичний клас	I	I	I	I	I	I
Клас захисту	40 дБ	41 дБ	41 дБ	43 дБ	43 дБ	46 дБ
Рівень шуму	190 кВт г / рік	219 кВт г / рік	246 кВт г / рік	268 кВт г / рік	333 кВт г / рік	376 кВт г / рік
Енергоспоживання	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Клас енергоспоживання	R600a / 46 г	R600a / 56 г	R600a / 66 г	R600a / 68 г	R290 / 90 г	R600a / 95 г
Хладагент	28 кг / 31 кг	33 кг / 37 кг	37 кг / 42 кг	42 кг / 47 кг	55,5 кг / 62,5 кг	59 кг / 66 кг
Вага нетто / бруто	730 x 523 x 850	945 x 523 x 850	985 x 600 x 850	1115 x 670 x 850	1416 x 750 x 825	1640 x 720 x 860
ШХГХВ мм Виріб	770 x 545 x 870	985 x 545 x 870	1025 x 625 x 870	1155 x 700 x 865	1449 x 778 x 874	1700 x 760 x 870
ШХГХВ мм Упаковка	220-240 В / 50 Гц / 0.89А	220-240 В / 50 Гц / 0.45А	220-240 В / 50 Гц / 1.4 А	220-240 В / 50 Гц / 0.7 А	220-240 В / 50 Гц / 1.5 А	220-240 В / 50 Гц / 1.5 А
Напруга / частота / струм	173 Вт	/	140 Вт	/	250 Вт	165 Вт
Вхідна потужність	механічне	механічне	механічне	механічне	механічне	електронне
Управління	35 годин	34 години	43 години	57 годин	55 годин	37 годин
Ріст температури *	* При перериванні живлення температура всередині морозильного ларю повільно піднімається з -18°С до -9°С протягом певного часу:					